

Atmosfeel™

**Elektrische akustische Gitarre
Bedienungsanleitung**

Vielen Dank für den Kauf der Yamaha-Gitarre mit der Atmosfeel™-Technologie. Dank des von Yamaha neu entwickelten Drei-Wege-Systems mit eingebauten piezoelektrischen Sensoren wird der Ton der Akustikgitarre so aufgenommen, wie er ist - mit verblüffender Präzision über das gesamte Frequenzspektrum hinweg - in den Tiefen sowie in den Höhen - was in einem expressiven, natürlichen, warmen Raumklang resultiert. Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch, um die optimale Leistung aus dem Instrument herauszuholen und sein Potenzial voll auszuschöpfen. Bitte beachten Sie, dass diese Anleitung sich nur mit den elektronischen Teilen des Produkts befasst. Informationen zu anderen, nicht-elektronischen Teilen finden Sie in der separaten Anleitung der akustischen Gitarre.

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Bitte heben Sie dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf, um später wieder darin nachschlagen zu können.

⚠️ WARNUNG

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Öffnen verboten!

- Dieses Instrument enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Instrument zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.

Vorsicht mit Wasser

- Setzen Sie das Instrument keinem Regen aus, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder in nasser Umgebung und legen Sie es nicht auf Behälter (wie Vasen, Flaschen oder Gläser), die Flüssigkeiten enthalten, welche in Öffnungen am Instrument eindringen könnten. Sollte eine Flüssigkeit wie Wasser in das Instrument gelangen, schalten Sie es sofort aus und lassen es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendienst überprüfen.

Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Instrument bemerken

- Sollte eines der nachstehenden Probleme auftreten, schalten Sie das Instrument aus und entnehmen alle Batterien, um das Instrument dann von einem qualifizierten Yamaha-Kundendienst überprüfen zu lassen.
 - Das Instrument sendet ungewöhnliche Gerüche oder Rauch ab.
 - Ein Gegenstand ist in das Instrument gefallen.
 - Während der Verwendung des Instruments kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.

⚠️ VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Verbindungen

- Bevor Sie das Instrument an andere elektronische Komponenten anschließen möchten, schalten Sie alle Geräte aus. Stellen Sie zunächst alle Lautstärkeregler an den Geräten auf Minimum, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten.
- Sie sollten die Lautstärke grundsätzlich an allen Geräten zunächst auf die Minimalstufe stellen und beim Spielen des Instruments allmählich erhöhen, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.

Aufstellort

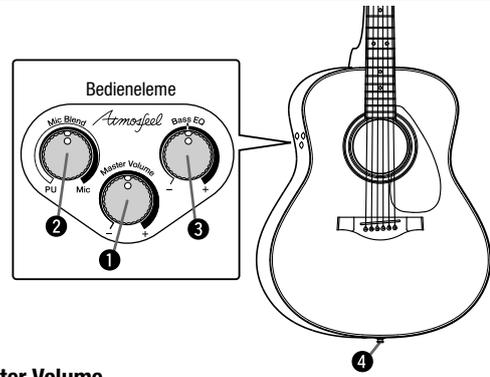
- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Instruments, um ein unabsichtliches Umstürzen zu vermeiden.

Vorsicht bei der Handhabung

- Stützen Sie sich nicht mit dem Körpergewicht auf dem Instrument ab, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf Bedienelemente oder Stecker aus.

* Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.
* Batterieinformationen finden Sie im Abschnitt am Ende dieses Blatts.

Teilebezeichnungen/Beschreibung der Bedienelemente



1 Master Volume

Wenn ein Kabel in die Ausgangsbuchse eingeführt wird, leuchtet die Master-Volumen-LED für eine Sekunde grün auf, danach ist die Atmosfeel™-Funktion EINGESCHALTET. Drehen Sie den Master-Volumen-Regler auf das Minimum herunter, bevor Sie das Kabel einführen bzw. trennen. Der Ausgangspegel kann durch das Drehen dieses Reglers nach rechts (im Uhrzeigersinn) erhöht bzw. durch das Drehen nach links (gegen den Uhrzeigersinn) verringert werden.

2 Mic Blend

Zum Einstellen des Aufnahmepegels des mit den Mikrofonen innerhalb des Korpus aufgenommenen Sounds. Drehen Sie diesen Regler nach rechts (im Uhrzeigersinn), um den Hall und die Räumlichkeit des Sounds zu verstärken. In diesem Zustand bleibt der Ausgangspegel unverändert.

HINWEIS Unter bestimmten Einsatzbedingungen kann es zu Rückkopplungen kommen. Verwenden Sie den Mic Blend oder den Bass-EQ, um den Sound anzupassen.

3 Bass EQ

Zum Einstellen des Pegels der tiefen Frequenzen. Drehen Sie diesen Regler nach rechts (im Uhrzeigersinn), um den Pegel der tiefen Frequenzen schrittweise anzuheben. Drehen Sie ihn nach links (gegen den Uhrzeigersinn), um die tiefen Frequenzen schrittweise abzuschwächen. Drehen Sie ihn nach links, wenn Sie mit einer Band spielen, und nach rechts, wenn Sie alleine spielen und um den Bass hervorzuheben.

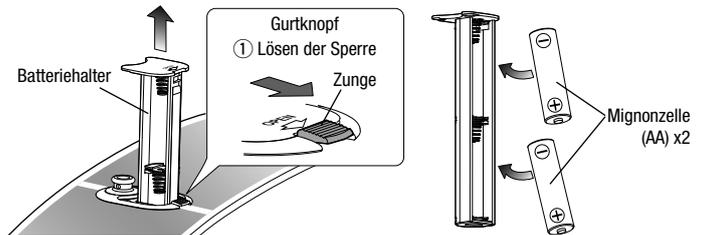
4 Ausgangsbuchse/Batteriehalter

Die Ausgangsbuchse und das Batteriefach sind in einer Einheit integriert. Beim Einführen des Steckers in die Ausgangsbuchse wird der eingebaute Vorverstärker EINGESCHALTET. Trennen Sie bei Nichtbenutzung den Stecker von der Ausgangsbuchse, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.

Auswechseln der Batterien

- 1 Schieben Sie die in der Abbildung gezeigte Zunge am Gurtknopf zum Lösen der Sperre in Pfeilrichtung und ziehen Sie den Batteriehalter heraus.
- 2 Legen Sie zwei Mignonzellen (AA) mit korrekt ausgerichteten Polmarkierungen in den Batteriehalter ein.
- 3 Schieben Sie den Batteriehalter wieder bis zum Einrasten in sein Fach am Gurtknopf zurück.

ACHTUNG Wenn Sie Nickel-Metallhydrid-Akkus verwenden, achten Sie beim Einlegen und Entnehmen der Akkus darauf, dass das Akkugehäuse und die Pole nicht beschädigt werden.



Verbleibende Batterieladung

Sobald die Batterien ersetzt werden müssen, leuchtet die Master-Volumen-LED rot auf. Nach dem ersten Aufleuchten der LED beträgt die verbleibende Betriebsdauer ca. zwei Stunden bei Alkalizellen und ca. eine Stunde bei Nickel-Metallhydrid-Akkus (Die Zeit variiert in Abhängigkeit von den Einsatzbedingungen). Bitte wechseln Sie die Batterien so bald wie möglich aus.

Technische Daten

- **System:** System74
- **Tonabnehmer:** Hybrides 3-Wege-System
- **Regler:** Master Volume, Mic Blend, Bass EQ
- **Ausgangsbuchse:** Im Gurtknopf integrierte Line-Ausgangsbuchse mit Stromversorgungsschaltung
- **Ausgangsimpedanz:** 1 kΩ
- **Stromversorgung:** Mignonzelle (AA) x2 (Alkalibatterien oder Nickel-Metallhydrid-Akkus) *1
- **Batteriebetragsdauer:** Ca. 28 Stunden mit Alkalizellen, ca. 24 Stunden mit Nickel-Metallhydrid-Akkus.*2
- **Zubehör:** Inbusschlüssel zur Halsjustage x1

*1 Für ein optimales Leistungsverhalten empfehlen wir die Verwendung von Alkalibatterien oder Nickel-Metallhydrid-Akkus. Folgen Sie bei Verwendung von Nickel-Metallhydrid-Akkus den Anweisungen in der mit den Batterien gelieferten Anleitung.

*2 Abhängig von den Betriebsbedingungen.

* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die aktuellen Technischen Daten zum Zeitpunkt der Drucklegung. Da Yamaha sich um kontinuierliche Verbesserungen des Produkts bemüht, sind Abweichungen zwischen dieser Bedienungsanleitung und den technischen Daten Ihres Produkts möglich. Die neueste Version der Anleitung finden Sie auf der Website von Yamaha und können von dort die Datei mit der Bedienungsanleitung herunterladen.

WARNUNG

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Batterien

- Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen. Bei Missachtung der Maßnahmen könnte es zu einer Explosion oder einem Brand kommen oder Batterieflüssigkeit auslaufen.
 - Manipulieren Sie Batterien nicht und nehmen Sie sie nicht auseinander.
 - Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
 - Versuchen Sie niemals, Batterien aufzuladen, die nicht zum mehrfachen Gebrauch und Nachladen vorgesehen sind.
 - Bewahren Sie die Batterien nicht zusammen mit metallischen Gegenständen wie Halsketten, Haarnadeln, Münzen und Schlüsseln auf.
 - Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
 - Verwenden Sie neue Batterien, die alle vom gleichen Typ, Modell und Hersteller sind.
 - Vergewissern Sie sich stets, dass alle Batterien gemäß den Polaritätskennzeichnungen (+/-) eingelegt sind.
 - Wenn die Batterien leer sind oder Sie das Instrument längere Zeit nicht nutzen werden, entnehmen Sie die Batterien aus dem Instrument.
- Halten Sie Batterien von kleinen Kindern fern, die sie versehentlich verschlucken könnten.
- Wenn die Batterien leak sind, vermeiden Sie jede Berührung mit der ausgetretenen Flüssigkeit. Wenn die Batterieflüssigkeit mit Augen, Mund oder Haut in Kontakt kommt, bitte sofort mit Wasser auswaschen und einen Arzt aufsuchen. Batterieflüssigkeit ist ätzend und kann zum Verlust des Augenlichts oder zu chemischen Verbrennungen führen.

Achten Sie darauf, dass gebrauchte Batterien den geltenden Bestimmungen gemäß entsorgt werden.



Vorsicht! Wichtiger Hinweis zur AG-Stomp-Stromversorgung für Gitarren

Diese Gitarre ist nicht mit der Stromversorgungsfunktion des Akustik-Gitarren-Vorverstärkers AG-Stomp kompatibel. Bei Anschluss an die Stromversorgung des AG-Stomp kann der interne Vorverstärker der Gitarre Schaden nehmen, was anormalen Klang und Störungen der Stimmgerätfunktion zur Folge hat.

* Bevor Sie die Gitarre anschließen, schalten Sie den AG-Stomp aus (+9V SUPPLY-Schalter auf „OFF“) und legen eine Batterie in den Batteriehalter der Gitarre ein.

ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Pilas

- Tenga en cuenta las advertencias que se indican a continuación. Si no fuera así, podría producirse una explosión, un incendio, un recalentamiento o fugas.
 - No manipule ni desmonte las pilas.
 - No tire pilas al fuego.
 - No intente recargar pilas que no sean recargables.
 - Mantenga las pilas separadas de objetos metálicos como collares, horquillas, monedas y llaves.
 - Utilice el tipo de pila especificado.
 - Utilice pilas nuevas, todas del mismo tipo, del mismo modelo y del mismo fabricante.
 - Asegúrese siempre de que todas las pilas estén colocadas conforme a las marcas de polaridad +/-.
 - Cuando se agoten las pilas o no se vaya a utilizar el instrumento durante mucho tiempo, quite las pilas del instrumento.
- No deje las pilas cerca de niños pequeños que puedan tragarlas accidentalmente.
- Si las pilas tienen alguna fuga, evite el contacto con el fluido derramado. Si el fluido de la pila entra en contacto con los ojos, la boca o la piel, lávese inmediatamente con agua y consulte a un médico. El fluido de las pilas es corrosivo y puede causar pérdida de visión o quemaduras químicas.

Asegúrese de desechar las pilas usadas de acuerdo con la normativa local.



¡Precaución! Acerca de la función de alimentación del AG-Stomp

Esta guitarra no es compatible con la función de alimentación del preamplificador para guitarra acústica AG-Stomp. El empleo de la función de alimentación de guitarra del AG-Stomp puede causar daños en el preamplificador para guitarra incorporado y producir anomalías en la salida de sonido, operación del afinador, etc.

* Antes de conectar la guitarra al AG-Stomp, asegúrese de que la función de alimentación de guitarra del AG-Stomp esté desactivada (OFF) (desconecte (OFF) el interruptor +9V SUPPLY) e inserte una pila en el compartimento de la pila de la guitarra.

ADVERTÊNCIA

Sempre observe as precauções básicas descritas a seguir para evitar a possibilidade de sérios ferimentos ou mesmo a morte decorrentes de um choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros perigos. Estas precauções incluem, entre outros:

Pilha

- Siga as precauções abaixo. Deixar de fazer isso pode provocar uma explosão, incêndio, superaquecimento ou vazamento do fluido das pilhas.
 - Não modifique nem desmonte pilhas.
 - Não elimine pilhas ao fogo.
 - Não tente recarregar pilhas que não foram projetadas para serem carregadas.
 - Mantenha as pilhas separadas de objetos metálicos como colares, grampos de cabelo, moedas e chaves.
 - Use apenas o tipo de pilha especificado.
 - Use pilhas novas, todas do mesmo tipo, mesmo modelo, e feitas pelo mesmo fabricante.
 - Certifique-se sempre de instalar todas as pilhas em conformidade com as marcações de polaridade +/-.
 - Quando as pilhas se esgotarem, ou se você não for usar o produto durante um longo período de tempo, retire as pilhas do instrumento.
- Não transporte nem guarde as pilhas com objetos metálicos como colares, grampos de cabelo, moedas ou chaves.
- Se as pilhas vazarem, evite o contato com o fluido vazado. Se o fluido de uma pilha entrar em contato com seus olhos, boca ou pele, lave a parte afetada imediatamente com água e procure um médico. O fluido das pilhas é corrosivo e pode provocar a perda da visão ou queimaduras químicas.

Certifique-se de eliminar pilhas usadas de acordo com os regulamentos locais.



Atenção! Sobre a função de fornecimento de energia do pré-amplificador de violão acústico AG-Stomp

Este violão não é compatível com a função de fornecimento de energia do pré-amplificador de violão acústico AG-Stomp. Usar a função de fornecimento de energia para violão no pré-amplificador AG-Stomp pode danificar o pré-amplificador integrado do violão, resultando numa saída anormal do som, operação incorreta do afinador, etc.

* Antes de conectar o violão ao pré-amplificador AG-Stomp, certifique-se de que a função de fornecimento de energia para violão do pré-amplificador AG-Stomp esteja desativada (desligue o interruptor +9V SUPPLY) e coloque uma pilha no porta-pilha do violão.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов, всегда соблюдайте основные правила безопасности, перечисленные далее. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

Батарея

- Выполните указанные ниже меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может привести к взрыву, возгоранию, перегреву или вытеканию электролита из батарей.
 - Не портите умышленно и не разбирайте батареи.
 - Не бросайте батареи в огонь.
 - Не пытайтесь перезарядить батареи, не предназначенные для перезарядки.
 - Храните батареи отдельно от металлических предметов, таких как ожерелья, заколки, монеты и ключи.
 - Используйте только батареи указанного типа.
 - При применении новых батарей устанавливайте батареи одинакового типа и одинаковой модели, изготовленные одним производителем.
 - Обязательно устанавливайте батареи согласно маркировке, соблюдая полярность.
 - При разрядке батарей или если инструмент не будет использоваться в течение длительного времени, выньте их из инструмента во избежание вытекания электролита.
- Храните батареи в недоступном для детей месте.
- Если батареи все же протекли, избегайте контакта с вытекшим электролитом. В случае попадания электролита в глаза, рот или на кожу, немедленно смойте электролит водой и обратитесь к врачу. Электролит, используемый в батареях, – это агрессивное вещество, способное вызвать потерю зрения или химические ожоги.

Утилизацию использованных батарей необходимо выполнять в соответствии с действующим местным законодательством.



Внимание! Относительно функции источника питания гитарного процессора AG-Stomp (процессор эффeктов для акустических гитар)

Данная гитара несовместима с функцией источника питания на акустическом гитарном предусилителе процессора AG-Stomp. Использование функции источника питания гитары на процессоре AG-Stomp может повредить встроенный предусилитель гитары и привести к ненормальному выводу звукового сигнала, нарушению работы тюнера, и т.п.

* Перед подсоединением гитары к процессору AG-Stomp убедитесь в том, что функция источника питания гитарного процессора AG-Stomp выключена (переключатель ВЫКЛ установлен в положение +9V SUPPLY), а затем вставьте батарею в держатель батареи гитары.

